

Pragmatics and Rhetoric Studies

语用修辞

探索

◆ 李军 / 著

语用学和修辞学同属语言学研究的范畴，两者有许多结合点，可以互相借鉴，互相促进。本书是一部将修辞学与语用学紧密联系起来进行研究的学术论著，建立在作者多年来对语言学理论，尤其是对修辞学和语用学传统理论的习得与研究的基础之上，其中不乏许多在学术领域的创新内容。此外，作者还从动态的角度对现代修辞学进行了新的研究，提出了新的修辞理论体系——修辞控效说，并由此对修辞的定义、语境理论、修辞追求的目的与效果体系、修辞学的学科特性等进行了新的论述。



Pragmatics and
Rhetoric Studies

语用修辞探索

◆李军\著



图书在版编目 (CIP) 数据

语用修辞探索 / 李军著. — 广州: 广东教育出版社,
2005.11

ISBN 7-5406-6154-2

I. 语… II. 李… III. ①汉语 - 语用学 - 文集
②汉语 - 修辞学 - 文集 IV. H1-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 120515 号

广东教育出版社出版发行

(广州市环市东路 472 号 12-15 楼)

邮政编码: 510075

网址: <http://www.gjs.cn>

广东新华发行集团股份有限公司经销

佛山市浩文彩色印刷有限公司印刷

(南海区狮山科技工业园 A 区)

850 毫米×1168 毫米 32 开本 11 印张 270 000 字

2005 年 11 月第 1 版 2005 年 11 月第 1 次印刷

印数 1-3 000 册

ISBN 7-5406-6154-2/H·110

定价: 22.00 元

质量监督电话: 020-87613102 购书咨询电话: 020-34120440

序

黎运汉

李军硕士阶段读修辞学、语言风格学，博士阶段攻语用学，这些学科优势互补，相得益彰，为他奠定了坚实的学科理论基础，丰富了系统的专业知识，开阔了学术研究的视野，激发了学科创新的灵感。《语用修辞探索》集中体现了他学术造诣的方方面面，其中的论文我大都陆陆续续读过，最近又集中看了重点篇章，我觉得这本论文集有以下几个方面的特色。

一、动态修辞观引导的成果。修辞观是指人们对修辞的总体看法，它决定着人们对修辞的含义、本质属性、功用和标准的认识，制约着修辞学研究范围和任务的确定、修辞规律的揭示和研究方法的选择。因此，建立一个比较正确的修辞观对于建立一门比较科学的修辞学是至关重要的，修辞学者只有不断更新修辞观念，他的修辞学研究才能有新的突破，研究领域才能有新的开拓。

任何事物的运动都有动态和静态两种形式，修辞也不例外。学者们对修辞现象有作静态研究的，也有作动态研究的。传统修辞学大都是作静态研究，20世纪80年代以来，我国不少学者已有对修辞作动态研究的自觉意识。吕叔湘先生曾在《把我国语文学推向前进》中说：“语言是供人们使用的，研究人们怎样使用语言，这就是语言的动态研究。”修辞现象是产生并存在于人们使用语言进行活动过

2 程中的动态、开放的言语现象，修辞学作为研究人们使用语言进行交际活动以求得最佳效果的规律的科学，其研究的主要着眼点无疑是修辞现象的动态表现。李军对此有比较清晰的认识，能比较自觉地对语用修辞现象作动态研究，从而写下了《语用修辞探索》。此书对语用修辞的各个重要问题的论析，大都是在动态修辞观的引导下进行的。例如，“修辞是言语交际活动中的话语控效行为，即发话人有效调控言语交际的进程和交际的各种参与因素，运用最具针对性的言语策略，最大限度地促进发话人所期望的话语效果的成功实现”中涉及的对修辞定义、本质和修辞策略、目标的见解；又如，“修辞学是动态言语交际活动中的话语控效科学”、“修辞学探讨的对象是人类言语交际过程中的话语取效活动，把握的是话语取效的策略、机制和规律”中论述修辞学的定义、对象和任务的观点；再如，“语境对语言运用不仅有制约作用，更有积极的交际参与作用”、“语境不是一个现成的、完善的环境集合，而是一个随交际的进程不断被选取、被创设的动态系统”中对修辞主要机制因素的论述等，无一不是源于动态修辞观的成果。它新颖突出，使人耳目一新，而且体现了现代修辞学从动态、静态结合研究走向动态研究的趋势。

二、修辞学与语用学联姻的产物。相互借助力量，相互影响，相互渗透而日益趋于精深或拓宽疆域或新生分支，这是现代科学发展的总趋势。修辞现象是个复杂的多元体，修辞学研究仅靠自身的力量是难以有多大作为的，必须从众多邻近学科中广泛借鉴各种有益的理论和方法，并结合自身研究的需要加以运用，才能有所发展，有所前进。陈望道先生在现代语言学理论的影响下，自觉借助哲学、逻辑学、美学和心理学理论与方法来审视、分析、研究修辞现象，完成了汉语修辞学划时代的著作——《修辞学发凡》。20世纪80年代以来，我国不少学者努力吸取相关学科的营养，从多方面跨入新领域，从而产生了修辞学与相关学科联姻的修辞学分支。李军借助现

代认知科学、行为科学、社会学、文化学、系统控制理论，尤其是语用学的理论方法，根据言语交际的特点和要求，来研究语用修辞现象，写下了《语用修辞探索》，这是修辞学与语用学联姻的产物。

语用学和修辞学同源，背景和依据也大致相同。两者有密切的联系，有许多相合点，可以互相借鉴，互相促进。从修辞学方面说，语用学中的言语行为理论、会话含义理论、礼貌原则和顺应论等都有助于丰富修辞学理论，也能为修辞学研究更新视角和方法、扩大实践的内容、拓宽发展的道路提供有益的启示。李军此书中的《对现行汉语修辞学思想的思考》、《修辞适应语境说漫议》、《修辞控效说——话语修辞理论的新构想》以及《汉语使役性言语行为的取效分析》、《汉语道歉言语行为的话语构成与语用特点分析》、《汉语言语礼貌特点》等都是修辞学与语用学联姻而生成的既有联系又有区别的篇章，这些篇章体现出现代汉语修辞学与现代语用学相结合的历史走向，具有时代性。

三、承传与创新融合的著作。学术研究贵在创新，创新能给学科增加新鲜血液，是学科不断进步发展与兴旺发达的动力。继承传统是创新的基础，要创新必须善于继承自身学科的优秀传统。承传与创新融合是学科发展繁荣的根本原因，也是学科发展繁荣的基本规律和学科研究的方法论原则。李军写此书既注意继承汉语修辞学的优秀传统，吸收前人成果的精华，更努力于新的探索。《语用修辞探索》也可谓是承传与创新融合的著作。

“修辞立其诚”是中国传统文化的精华，是汉语修辞学传统的核心，它非常重视修辞的社会功用，将修辞视为建功立业、安邦定国的重要武器；它也非常重视修辞的主体因素，主张“人言合一”，主张修辞与修辞主体自身的修德、修身、立业紧密结合，而且强调修辞主体的“诚”对修辞的制导作用。由于它揭示了修辞的本质，确立了修辞的根本原则，显示着修辞的灵魂，因而千百年来一直闪烁着不灭的光辉，规范着人们的修辞实践，指导着人们的修辞研究。

李军在这本论著中承传而且丰富了“修辞立其诚”的思想。例如，在《修辞控效说——话语修辞理论的新构想》中突现修辞主体在修辞控效过程中的主导作用，强调“表达效果、交际效果和社会效果协调统一”；在《谈语用行为的社会效果》中，认为语用修辞必须“遵循普遍的社会规范，讲求良好的社会效益”，要“维护与培养民族爱国感情，激发民族自尊”、“弘扬时代精神”，要遵守“诚信不欺的语用原则”，用语要“文明礼貌”、“规范正确”；在《修辞适应语境说漫议》中强调人对语境的认知和创造利用的主导性；在《论作家精神个性对语言风格的影响》中，关于“作家的精神个性是语言风格的内在生命”、“各种精神因素对作家语言风格创造的影响”、“作家精神因素对客体因素的调节”的论述，等等，都是对“修辞立其诚”中重视修辞的社会作用、强调人的因素的修辞观念以及学者们关于这方面的研究成果的承传与创新。

汉语修辞传统提倡“言境一致”，将修辞看作是言辞对社会文化环境所作的调适，是言辞与情境的充分协调和有机补充，而不是片面地局限于某个言语现象本身的修饰。古今学者有很多研究修辞文化语境的成果，这些成果有很多有益的因素，但也存在着一定的局限性，例如倾向于将语境视为一种外在的、静止的既定集合和被适应对象等。李军在总结与评判传统修辞论和现代学者的语境说的基础上，在《论言、意、境及其关系》和《修辞适应语境说漫议》中指出：“语境不是一个确定的、完善的环境集合，而是一个随交际的进程与需要被选取、被延伸、被创设的系统。”在此基础上他认为语境的构成包括“语篇语境、情景语境和忆及语境”；语境的性质具有“动态发展性、主观创设性、认知参与性等特点”；“语境不只是起被适应的制约作用，还具有积极的交际参与作用，是表达者积极利用的表情达意手段与交际取效手段”；“交际活动中的话语意义是语言共性意义与具体环境信息的有机结合，带有特定语境中的特殊内涵和色彩，因境而异，交际者的表达与理解不只是在运用语言，

同时还在运用语境”等，显示出富有超越前人的新见。

这是一部具有学术性和实用性价值的专著。李军不到不惑之年能出版这样品位的著作，我很高兴，也乐意为之写序。我衷心祝愿他继续努力向高峰攀登。

2005年元月于暨南大学羊城苑得道居

目录

第一编 语用修辞理论探索	1
1 评代码交际模式	2
2 论言、意、境及其关系	16
3 对现行汉语修辞学思想的思考	30
4 修辞适应语境说漫议	44
5 修辞控效说 ——话语修辞理论的新构想	50
6 修辞追求的效果及修辞学的性质 ——兼答陈炯、赵毅两先生	62
7 谈语用行为的社会效果	71
8 谈传统思维对汉语修辞的影响	80
第二编 汉语言语行为研究	99
1 汉语使役性言语行为为核心行为语分析	100
2 使役方式选择与社会情景制约关系分析	118
3 汉语使役性言语行为的取效分析	152
4 汉语道歉言语行为的话语构成与语用特点分析	164
5 安慰的话语模式与修辞策略分析	181

第三编 文学语言研究	189
1 论作家精神个性对语言风格的影响	190
2 鲜明诗歌意象的语言手段	202
3 闪光的贝壳,深邃的思想 ——秦牧论文学语言	208
4 论余光中散文的句法特点	223
5 谈余光中散文的感性艺术	238
6 强烈鲜明的动感 ——余光中散文的语言艺术	247
7 余光中散文的意识流谋篇艺术	254
8 余光中散文的文言特色	260
9 余光中散文的色彩运用	268
第四编 社会语用研究	277
1 面子理论在汉文化中的考察	278
2 汉语言语礼貌特点	289
3 网络语体特点分析	303
4 广东社会用语倾向分析	316
5 广告指称分析	327
后记	335
附录 作者主要论著	337

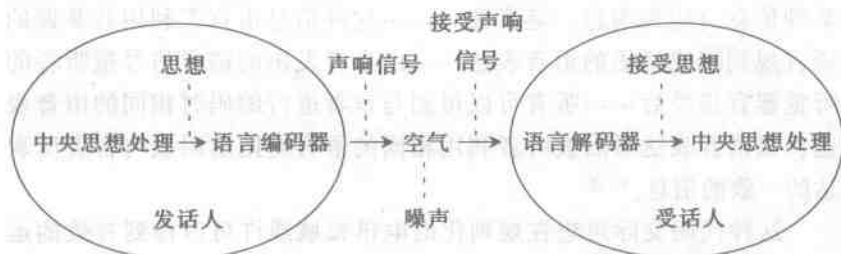
评代码 交际模式

代码交际模式 (code model), 又称信息模式 (message model), 认为人类的交际行为是对交际内容的编码—解码过程, 是西方根深蒂固的传统交际模式和指导我国现代语言研究的根本理论。这种交际模式虽然能够解释交际是如何进行的, 但也存在着严重的不足, 国外语言学界从 20 世纪 50 年代开始就不断有人对代码模式进行批评和修正。但在我国汉语界, 代码交际模式仍是唯一的、毋庸置疑的理论指导模式, 这对我国应用语言学的发展产生了较大的理论视野上的制约。因此, 我们有必要在汉语界对代码交际模式进行一次全面的评价, 指出其价值, 更深地揭示其不足, 为汉语语言学的深入发展提供理论借鉴上的思考。

代码传递思想源远流长, 它从亚里士多德时代就开始萌芽了, 17 世纪末英国哲学家洛克 (John Locke) 的转译理论对代码传递已有明确的表述: “理解过程可以解释为表达的逆过程, 即把表达中已转译成语音的观念再由语音转译成观念”^①, 到现代符号学, 代码符号的思想得到了极为广泛的应用。1948 年, 申农 (Shannon) 提出了通讯数学理论, 对代码传递模式进行了定型化的概括, 并且对通讯的一般性理论作了数学上的刻画, 其模式为^②:



语言学家将此模式应用到了语言交际领域，并结合语言交际的消息 (message) 处理特点作了一些改造，如^③：



但这些都只是在信源和信宿上对消息处理的扩展，其代码传递的核心思想却一脉相承。这些思想表现为：

第一，消息由代码（语言交际中可称为语码）来传递。代码是约定的符号，是组合信号与消息的系统，即一套规约。信号是对外界环境进行调节的物质形式，它由一个装置发出，由另一个装置接受。消息是规约在信号里的内容。在人类语言交际领域，语言符号是音义结合的代码，其语音与语义都是约定的。生成语法学将句子的语音表征与语义表征配对成代码，将代码扩展到句子层面，则更能说明语言的代码交际性质。

第二，消息（语言交际中是思想）传递由规则化的编码与解码的互逆过程来完成。发送消息是按规则将消息编进语码里，即码化，并经由信道传递给接受者。接受者接到信号再按相同的规则进行解

码,以破译包装在代码里的消息内容。整个过程是一个规则化的逆向同构过程。

第三,交际是一个纯码过程,全部消息都由代码来传递,只要装置状态良好,信道畅通,代码理想,规则相同,编解码两端的消息内容就一致,交际就能够成功。如果消息出现差错,是对代码装置使用的不当,而不是代码模式本身存在理论描写上的缺陷。

生成语法学家卡兹(J. Katz)的一段话对语言交际中的这种代码传递思想作了准确的概括:“言者……选择了他想转达给听者的某种信息(应为消息,笔者注)……这种信息由言者利用其掌握的语言规则编成话语的语音表达……由言者发出的语音信号被听者的听觉器官接受后……听者可以得到与言者进行编码时相同的语音表达,该语音表达最后被听者利用相同的语言规则解码成与言者所表达的一致信息。”^④

这种代码交际思想在规则化的电讯领域或许可以得到有效的运用,但应用在人类的语言交际领域却存在许多描写上的不足,因此受到了哈曼(Haarmann)、丝波泊与威尔逊(Sperber, D. & Wilson, D.)等人的强烈批评。我们从如下一些方面来展开论述:

一、代码交际模式是一种纯语码交际

人类的语言交际活动并不是纯粹的规则化的代码传递行为,代码交际模式无法充分描写人类语言交际的各种复杂情况。

建立在规则基础上的编码—解码活动是以代码为对象的,也是靠代码来传递消息的。但人类的语言交际活动不仅是利用代码及其规约性的意义,还要大量运用非规约性的语境手段与信息。同时,人类的语言交际也不仅是用语言来传递思想,还要借语言去执行某种行为,以达到人际交往的目的。对此,代码交际模式难以作出完善的说明。

1. 思想交际不能简单地由编码和解码来完成, 代码所规约的句子意义无法代表实际交际活动中的话语含义。

按照代码模式的基本理论, 编码和解码是根据同样的规则而进行的规则化的逆向活动, 交际内容由代码所规约的语义内容来提供。根据这种思想, 代码所组成的句子提供的是由词语的语义表征与语法规则相结合而形成的抽象的句子意义。这种句子意义脱离了现实语境的限制, 具有无限多的潜在的言语解释。而人类实际交际活动中的话语所具有的不仅是这种抽象的句子意义, 而是具体语境化了的话语含义 (又称说话人意义), 即句子意义在特定语境中的言语解释。如“他办好了。”发话人所交际的和受话人所理解的都不是那种没有具体语境内容的抽象句子意义, 而是特定语境中特定的人对特定的事的特定处置。话语不同于句子, 话语是语言特征与说话时的时间、地点、情景、发话人特点及意向等非语言特征的统一, 具体语境中的话语含义与只靠解码而获得的句子意义之间存在着很大的差距, 并且这种差距无法用解码来弥补而只能靠语境推理来补充。代码模式的根本错误就在于将句子等同于话语, 将句子意义等同于话语含义, 将代码作为唯一的话语手段, 而忽视了话语所具有的非语言特性及表达与理解活动中复杂的认知参与过程。

(1) 发话人的话语活动不仅是规则化的编码活动, 发话人交际思想也不只是使用代码及其规约意义。

发话人的示意活动是一个极为复杂的过程, 它并不只是代码模式所理解的规则化的编码过程, 发话人所交际的内容并没有完全编在语码里, 也并不只是依赖语码手段。示意的本质只能是提供某种刺激去改变受话人的认知环境, 让其以此为证据去推导发话人的意图和内容, 并不是将思想完全包装在语码里, 再让受话人去解码思想。

首先, 交际双方处在彼此共享的社会文化及情景等环境之中, 它们构成了双方之间的相互认知环境。具体交际时交际双方之间也

存在着相似的事实背景，因而发话人的示意活动并不需要将其所要交际的内容全部编在语码里，而是倾向于将那些双方知道的、不言自明的及常识性的消息内容省去不说，受话人借助自己相似的认知环境也可以理解发话人未说出的内容，如对话：“怎么了”“好了”。谁怎么了？什么怎么了？谁好了？什么好了？怎么样了谓之好？好了又意味着什么？再如：“开门。”开哪里的门？怎样去开门？开到什么程度才合要求？等等。这些双方不言自明及常识性的内容都不需要编在语码里，但它们又都是发话人交际内容的必要构成成分，没有了它们，就没法构成可理解的消息，也没法让受话人去作出发话人所希望的交际反应。

其次，话语是语言因素与非语言因素的统一，语言与环境处在一种相辅相成的关系之中。交际活动中，交际者经常使用非语言手段去配合语言手段共同完成交际的任务。如：伸出五个手指，说“怎么样？”或者用手一指，说“喏。”这时的交际就不只是在使用语言手段，同时还在使用非语言手段，只有两者相互配合，语言手段才具有交际的价值，离开了非语言手段，语言手段自身也不成其为完整的交际手段了。这种语言手段与非语言手段相互配合的复杂交际情形是代码交际模式所没法充分描写的。

再次，示意是一种极为复杂的意图显现过程，发话人的心理状态与意向极大地影响着语言形式的意图内容，同一语言形式在发话人不同的心理状态下，可以被发话人赋予完全不同的意图内容。如同样一个语言形式：“酒不好”，发话人可用来表示不满、愤怒、道歉，或者是要求换酒、赔钱等内容。这种随意向而变的意图内容并不能由语言形式所规约的语义内容来包装，也没法按照某种符号规则将之编在语码里。

可见，发话人的示意活动并不是完全用规则化的编码来包装或码化自己要交际的全部内容，编码思想的理论不能完全描写实际交际活动中的各种复杂情形。

(2) 听话人对发话人话语含义的理解是一个复杂的认知推理过程，不能只靠规则化的解码来完成，言语交际从来就不能只靠单纯的解码而达成。

其一，建构发话人所欲表达的真实命题不能单靠解码来完成。根据语法规则和词语的语义所得到的句子的语义表征只是构成话语命题形式的不完整的逻辑形式。根据关联理论的说法，这种语义表征是一种心理存在物，它被用来作为假设图式发展出话语所表达的命题形式^⑤。而这么一个发展过程不是解码活动，而是一个语境化的推理过程。这个过程首先是消除歧义。由语法所指派的句子的语义表征往往不止一个，而话语在特定语境中只有特定的言语内涵，听话人必须借助于特定的语境来消除可能的选择，以确定发话人所意欲表达的内容。如：“他明天来修门。”这“门”是门框还是门锁，“修”是换下一块木板还是补上一块玻璃等等，听话人就要根据语境来进行推理。其次，是要给空泛的指称信息以确定的指称对象，如“他”具体是指谁，“明天”是哪一天等。再次，是对模糊的项目进行意义的丰富与补充。如“黎明够高”，这“够高”是一个非常模糊的词语，依据不同的标准可有不同的高的程度，如：是对做什么事情来说是高，像擦窗户、拴小狗等，还是与某人相比来说是高？总之，句子的语义表征必须依赖语境通过各种方法来进行选择、具化与丰富补充才能形成话语所表达的命题内容。这其中，只有语义表征是通过解码获得的，其他的命题形成过程都是依据具体的语境信息来推理完成的，无法根据规则来解码。

其二，把握话语的命题态度也不能仅靠解码来完成。语境中的话语不仅表达了概念性的命题内容，还包含了发话人所特定的命题态度，即发话人是相信还是怀疑，是询问还是证实，是欣喜还是厌恶等等情感性的内容。命题态度也具有规则性的表现形式，即句子的语调与语气形式，但正如通过解码而得的语义表征需要进行补充丰富才能形成真实的命题形式一样，语境中真实的命题态度也不能